

TRAVAILLEURS DU MONDE ENTIER, UNISSEZ-VOUS !

KIM JONG UN

NOTRE PAYS EST A JAMAIS GRAND ET PUISSANT GRACE AU DEVOUEMENT PATRIOTIQUE DES DEFENSEURS

Discours prononcé lors de la cérémonie d'inauguration
du musée des faits d'armes de l'opération
militaire à l'étranger
Le 26 avril 2026

**Editions en langues étrangères
RPD de Corée
2026**

TRAVAILLEURS DU MONDE ENTIER, UNISSEZ-VOUS !

KIM JONG UN

NOTRE PAYS EST A JAMAIS GRAND ET PUISSANT GRACE AU DEVOUEMENT PATRIOTIQUE DES DEFENSEURS

Discours prononcé lors de la cérémonie d'inauguration
du musée des faits d'armes de l'opération
militaire à l'étranger
Le 26 avril 2026

Editions en langues étrangères
RPD de Corée
2026

Camarades commandants et combattants de l'unité d'opération à l'étranger de l'Armée populaire de Corée, vous, tous, présents à cette cérémonie après avoir accompli votre mission sacrée avec un honneur insigne !

Officiers et soldats de l'Armée populaire !

Membres des familles des martyrs de la guerre !

Chers citoyens de Pyongyang !

Camarades militaires-bâisseurs, cadres et auteurs qui ont mené à bonne fin cette construction importante et responsable !

Membres de la délégation officielle et chers amis venus de la Fédération de Russie prendre part à cette cérémonie mémorable !

Camarades !

Nous voilà ici présents pour inaugurer le musée des faits d'armes de l'opération militaire à l'étranger appelé à immortaliser les exploits héroïques et le noble esprit des fils méritants de la République populaire démocratique de Corée qui ont fait le sacrifice de leur précieuse vie dans la lutte sacrée pour la justice et la dignité.

La patrie, après avoir élevé un temple consacré à leur précieuse vie et à leur âme dans notre capitale

qu'ils ont sanctifiée plus que tous et toujours aimée et respectée, est prête à les accueillir chaleureusement.

Nous attendions tous ce moment.

Tout comme les membres de leurs familles ont attendu avec impatience en regardant de ce côté, les compagnons d'armes de ces martyrs, tous les officiers et soldats de notre armée et tout notre peuple ont attendu l'achèvement de ce temple pour y déposer des fleurs d'immortalisation, gardant en mémoire l'héroïsme et la valeur de notre armée jusque-là inconnus.

Ce désir ardent et ce dévouement ont présidé à la naissance de ce temple qui permettra aux martyrs de rester à jamais de vrais fils méritants de la patrie.

Voilà exaucé notre désir de ramener tous nos officiers et soldats morts trop jeunes et de les ensevelir dans le sol de la chère patrie, recouverts de notre drapeau national, voilà exaucé le désir des officiers et soldats de notre armée de leur rendre un chaleureux hommage en tant que compagnons d'armes qui ont servi ensemble bravant le même feu pendant des batailles acharnées, voilà exaucé pleinement le désir de tout le peuple d'exprimer sa gratitude et de leur rendre hommage en tant que citoyens de ce pays.

Je tiens, au nom du Parti du travail de Corée et du gouvernement de la République populaire

démocratique de Corée, à remercier de tout cœur les commandants et soldats des unités engagées dans la construction, les cadres des organismes concernés et les camarades artistes qui ont consacré sans réserve leurs efforts et leur intelligence à la construction du musée des faits d'armes de l'opération militaire à l'étranger. Cela reflète les vœux ardents de tout le peuple et des officiers et soldats de toute l'armée d'honorer pour toujours la précieuse vie des militaires martyrs.

J'exprime également ma profonde gratitude aux chers camarades de la délégation de la Fédération de Russie venus se joindre à cet événement, porteurs du respect et de la loyauté profonds d'un peuple frère.

Camarades !

Nous fêtons aujourd'hui le premier anniversaire de la conclusion de l'opération de libération de Koursk.

Les armées coréenne et russe, fidèles à leur idéal de justice, ont combattu côte à côte dans une même tranchée pour la paix et la souveraineté, et remporté la victoire cruciale dans la prévention de la renaissance du fascisme en écrasant les ambitions belliqueuses des forces hégémoniques.

Bien que l'opération de libération de Koursk n'ait pris que quelques mois et ait été limitée à une seule

région, son résultat a une immense signification stratégique.

Si, au long de l'histoire de l'humanité, la justice et l'injustice ont coexisté, s'affrontant âprement, jamais autant qu'aujourd'hui les forces de la domination et du despotisme ne se sont affirmées avec autant d'impudence au beau milieu de la planète. Ayant ôté tous ses masques, la coalition réactionnaire d'extrême droite au plus haut degré d'agression et de cynisme tente d'anéantir l'idéal même de souveraineté et de liberté.

Dans cette époque sombre et tragique où les exigences légitimes d'autodétermination politique et de droit au développement de tous les pays et de toutes les nations et leur exercice sont l'objet de la violence, les armées coréenne et russe, conscientes de leur noble devoir envers leurs patries et l'humanité, ont démontré la force de la justice à travers des batailles sanglantes.

Les militaires de la RPDC et de la Russie ont prouvé incontestablement, avec leur ardent attachement à la justice et animés d'une force supérieure à la mort, qu'une grande force demeure dans le monde et peut bouleverser l'empire du mal créé par l'impérialisme et que la tyrannie de l'injustice ne pourra jamais soumettre l'humanité.

Ce faisant, les meilleurs fils de deux pays ont incarné un modèle de véritable fraternité et versé leur précieux sang pour une cause commune.

Il n'y a pas de sacrifice plus sacré que celui de la vie, il n'y a pas d'expression plus juste que de la loyauté.

Les unités d'opération à l'étranger de l'Armée populaire de Corée, prenant part à la guerre sacrée pour écraser les envahisseurs armés ukrainiens ayant grossièrement violé la souveraineté et la sécurité de la Fédération de Russie et pour libérer la région de Koursk, ont fait preuve d'une vaillance sans pareille et d'un héroïsme collectif, d'une fermeté de combat irréductible et d'un précieux esprit de sacrifice, remportant ainsi une victoire chèrement acquise.

La lutte héroïque et courageuse menée par l'Armée populaire de Corée côte à côte avec l'armée russe pour repousser et écraser les agresseurs a mis un terme au dessein hégémonique et à l'aventure militariste des Etats-Unis et de l'Occident.

Ces héros debout devant nous, brandissant notre fier et glorieux drapeau national avec une fermeté d'âme et une foi inextinguibles, méritent le plus grand honneur.

Chacun comprend aujourd'hui la cause pour laquelle ils se sont sacrifiés sur les champs de bataille à l'étranger.

Mais pourtant, il reste inconnu comment chacun d'eux a-t-il fini son existence dans quelle circonstance, quelle était sa dernière volonté et quel était son dernier désir.

A notre regret, nous n'avons pu refléter dans ce temple comment ils ont fini.

Aucun musée, je pense, ne pourrait rendre à la lettre et sans regret toute la noblesse de leur fin ni graver leur pureté et leur beauté.

Nos militaires qu'on trouvait pourtant simples et modestes sans aucun trait particulier se sont révélés tels qu'ils étaient réellement sur les champs de bataille.

Leur esprit de résistance opiniâtre, leur mordant imbattable, leur fidélité aux ordres, leur esprit de sacrifice à toute épreuve et leur héroïsme dans le combat décisif, inouïs et légendaires, nous ont étonnés nous-mêmes avant le monde, faisant même l'admiration de notre génération de vainqueurs.

Leurs précieux sacrifices ont jalonné les âpres combats menés par notre armée pour hâter ainsi le jour de la libération.

La sculpture symbolique de ce musée ne représente pas un martyr particulier, plutôt l'ensemble des militaires de l'Armée populaire de Corée, l'image de

tous les martyrs, des héros incarnant l'esprit et le courage des Coréens.

L'héroïsme ne réside pas seulement dans de hauts faits remarquables, un acte héroïque ne s'accomplit pas sous l'impulsion du moment.

La bataille de Koursk s'inscrivait dans le prolongement et la continuité du service du Parti, de la révolution, de la patrie et du peuple par notre armée.

La fin de nos militaires était aussi un moment de ce service.

Quels que soient le lieu et la façon dont ils ont fait le sacrifice de leur vie, ils se sont tous avérés des sujets loyaux, des patriotes et de vrais hommes.

Ils n'auraient jamais imaginé qu'ils quittaient la patrie. Et pourtant, ils sont partis sans hésitation pour les champs de bataille à l'étranger, eux qui avaient prêté serment de défendre la patrie au risque de leur vie et de s'acquitter des ordres plutôt que de penser à leur pays natal, à leurs parents, femmes et enfants en traversant les frontières. Tout cela est trop noble pour s'expliquer uniquement par leur sens du devoir de militaires.

Comme le montrent les photos et les vestiges exposés dans ce musée, ils n'ont jamais oublié le Parti ni se sont crus hors du giron de la patrie.

Le drapeau de notre République sur lequel ils ont juré de se battre, tout en souhaitant le bien-être et la prospérité de Pyongyang au moment de l'offensive, les sachets de terre, souvenirs de la patrie qu'ils gardaient sur leur poitrine, les lettres nous demandant de croire en leur dignité devant la patrie et leurs familles, même s'ils ne pouvaient revenir, leurs serments et leurs demandes ensanglantées d'adhésion au Parti racontent plus d'une histoire sur le choix méritoire qu'ils ont fait et leur fin héroïque.

Ils ont accompli des exploits remarquables sans se préoccuper d'en mesurer la valeur, parce qu'ils se sentaient unis à la patrie par un destin indivisible, ils se sont faits sauter sans prétendre à une récompense.

Tout en tombant sur les champs de bataille, ils n'ont laissé qu'une seule requête : exécuter les ordres du Parti jusqu'au bout et ils ont crié au dernier moment de leur vie « Vive Pyongyang ! », souhaitant la prospérité de la patrie.

Ce qu'ils désiraient, c'était le Parti et la patrie les gardent en mémoire, et, même si ce n'était pas le cas, il n'y avait pas de plus grande fierté et de plus grand bonheur d'avoir accompli la mission donnée par le Parti et donné tout ce qu'ils pouvaient à la patrie-mère.

Le bref moment de leur fin qui n'a duré que quelques minutes ou secondes a résumé clairement leur fidélité sans tache au Parti et à la patrie et leur devise de service authentique.

Un esprit de sacrifice et une abnégation sans attente de récompense, telle est la définition de la fidélité indéfectible de notre armée.

C'est dans la pureté de cet esprit que naissent l'héroïsme éminent, le serment sacré et la volonté du châtiment et que se révèle la dignité des hommes forts prêts à braver glorieusement la mort.

En restant fidèles au Parti et à la patrie, ils ont acquis une vaillance et une force dépassant de loin les lois de la physiologie humaine, ils ont pu choisir une fin que le monde n'a pu comprendre jusqu'ici et ils ont su créer des épisodes de fraternité d'armes fondée sur le sacrifice de leur vie.

L'opération militaire de notre armée à l'étranger a été une bataille sans précédent dans l'histoire menée par les militaires ayant soutenu l'ordre du Parti et de la patrie par leur conscience et leur droit moral, non pas seulement par la discipline militaire ou l'obéissance absolue. Ces hommes les plus sincères et beaux ont dépassé les limites extrêmes, animés du pur esprit de fidélité et grâce à leur vitalité infinie.

Leur force morale et leurs mérites ont transcendé les différences d'arme, de fonction, d'âge et de grade, ainsi que celles entre les membres du Parti et de l'Union de la jeunesse.

Nos militaires de cette opération étaient déjà imprégnés de l'univers spirituel du héros avant de le devenir eux-mêmes après leur mort, ainsi que du noble univers spirituel du membre du Parti avant d'y adhérer.

Non seulement les héros qui n'ont pas hésité à sacrifier leur vie pour défendre un grand honneur, mais aussi ceux qui sont tombés à la tête de l'offensive et ceux qui se sont débattus, découragés de n'avoir pu remplir leur mission de militaire avant de subir la douleur physique causée par les balles et les obus ennemis, nous ne pouvons que les appeler des soldats fidèles au Parti et patriotes.

On dit que pour un militaire engagé sur le champ de bataille, il n'y a pas d'honneur plus grand que les exploits et la victoire. Mais, en fait il n'y a rien de plus noble et de plus précieux que la conscience pure et la ferme conviction envers son Parti et sa patrie.

Si l'on mesurait à l'aune des mérites, les nobles idées et sentiments de ceux qui considèrent qu'il n'y a pas de plus grande gloire de se sacrifier sans hésitation

pour contribuer un tant soit peu à l'exécution des ordres et à l'honneur de leur grande patrie, même s'il fallait pour cela tomber seul dans une forêt enneigée étrangère et ne rester que sous forme d'une poignée de cendres, on effacerait de notre mémoire l'amour ardent, les larmes sincères et le sacrifice précieux de tant de militaires magnifiques.

Ils sont vraiment les dignes fils de notre Parti et de notre patrie, qui peuvent montrer leur nature grâce à cet amour et à cette fidélité indéfectibles, où qu'ils soient sur le globe.

Par conséquent, nous considérons leur fidélité infinie au Parti et à la patrie et leur noble esprit de sacrifice, avant tout mérite ou fait d'armes exceptionnel, comme les symboles de la capacité de combat de notre armée et de l'héroïsme de ce pays.

On peut dire que le mur érigé à leur mémoire dans ce musée est le groupe sculptural immortel des martyrs qui resteront toujours dans la mémoire de la patrie en tant que modèles lumineux bien qu'ils nous aient quittés.

Les étoiles gravées sur ce mur et qui brillent jour et nuit grâce à leurs vies éternelles et à leurs nobles âmes nous révéleront la vérité de l'éternité et permettront d'estimer la portée et la valeur de ce musée.

Ce musée a érigé un bastion imposant visible du monde entier dans lequel vit l'âme des hommes dévoués et animés d'un patriotisme ardent.

Des tonnes d'or ne pourraient ériger un tel musée, véritable médaille dédiée par nos dignes fils à cette terre.

Le temps s'écoule inexorablement, mais ce musée ne cessera de relier étroitement les héros et toutes les générations de notre République, et les continuateurs de notre armée continueront à écrire l'histoire de dévouement patriotique afin que le sang des combattants n'ait pas été versé en vain, en honorant chaleureusement leur mémoire.

Porté par le dévouement patriotique de ses défenseurs, notre pays sera toujours grand et puissant.

La cérémonie d'inauguration d'aujourd'hui restera gravée dans l'histoire comme une cérémonie sacrée ayant conféré une immuabilité absolue à la dignité et à l'honneur immuables de notre Etat.

Camarades !

Nous avons gravé dans ce musée une nouvelle histoire d'amitié coréo-russe tissée avec du sang, une nouvelle histoire de la justice obtenue au prix du sang.

Cela symbolise la solidité de notre héritage et notre volonté inébranlable.

Notre avenir est clair.

Pour défendre notre souveraineté et nos intérêts nationaux en cette époque en rapide mutation, nous devons nous métamorphoser sans cesse en adversaire que nos ennemis redoutent ; et pour inspirer la crainte, nous devons nous unir et devenir plus puissants.

Comme je l'ai mentionné à maintes reprises, nous devons nous renforcer comme bastion sincère, plein de dévouement et puissant pour faire face, par nos forces toujours unies, à toute évolution des règles de la guerre et à toute crise quel qu'en soit le lieu ou le moment.

Les peuples de nos deux pays attachés à l'indépendance, à la dignité, à la paix et à la prospérité le désirent, et l'histoire de loyauté et de solidarité écrite au prix du sang en témoigne.

Comme ce groupe sculptural immortel représentant les militaires de nos deux pays en atteste, l'époque exige que nous soyons toujours prêts, capables de nous sacrifier comme eux et toujours résolus.

Irrévocable est notre résolution pour l'avenir devant le musée des faits d'armes de l'opération militaire à l'étranger né de l'histoire de notre audace, de notre justice et de notre loyauté.

Camarades !

Notre armée continuera à lutter courageusement pour la dignité et l'honneur de sa patrie, la République populaire démocratique de Corée.

A travers une nouvelle histoire écrite par les défenseurs grâce à leur mission sacrée et à leur fermeté ardente, l'image de ce musée des faits d'armes de l'opération militaire à l'étranger brillera à travers le monde et les martyrs seront ainsi éternels.

Souhaitant sincèrement que la noble vie des fils dignes de notre peuple, de nos grands militaires, brille à jamais, je proclame l'inauguration du musée des faits d'armes de l'opération militaire à l'étranger.

KIM JONG UN

**NOTRE PAYS EST A JAMAIS GRAND ET
PUISSANT GRACE AU DEVOUEMENT
PATRIOTIQUE DES DEFENSEURS**

Editions en langues étrangères

RPD de Corée

Juillet 2026

N° 2681335



